

Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Армения о сотрудничестве в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации

Соглашение 23 мая 2001 года г. Ереван. Вступило в силу 27 декабря 2001 г.

(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 27 декабря 2001 года)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Армения,
именуемые в дальнейшем Сторонами,

в целях устранения технических барьеров в экономических и торговых отношениях
между их странами,

выражая стремление развивать сотрудничество в области стандартизации,
метрологии, сертификации и аккредитации, управления качеством продукции и
окружающей средой на основе международных стандартов ISO серии 9000 и 14000,
защиты прав потребителей и обеспечения подтверждения безопасности
взаимопоставляемой продукции,

руководствуясь принципами и нормами международного права, в рамках
действующего в обоих государствах законодательства,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны взаимно признают действующие государственные (национальные)
системы стандартизации, обеспечения единства измерений, сертификации и
аккредитации.

С т о р о н ы :

взаимно признают в согласованном Сторонами порядке результаты
государственных испытаний, утверждения типа, поверки, метрологической аттестации
средств измерений и организации, которые проводят аккредитацию поверочных и
испытательных лабораторий и центров, а также аккредитованные ими лаборатории и
центры, осуществляющие поверку, испытания и калибровку средств измерения;

признают аккредитованные органы по сертификации, поверочные и испытательные
лаборатории (центры), сертификаты и знаки соответствия другой Стороны на
взаимопоставляемую продукцию в согласованном порядке, определяемом органами,
указанными в статье 5 настоящего Соглашения;

признают сертификаты экспертов-аудиторов, полученные в признаваемых
Сторонами международных и национальных системах сертификации;

применяют нормативные документы по стандартизации, метрологии, сертификации
и аккредитации другой стороны, если их требования не противоречат установленному

порядку, введенному национальным органом по стандартизации, метрологии, сертификации согласно действующему законодательству государства.

Статья 2

Стороны будут осуществлять сотрудничество на основе соглашений и совместных программ, предусматривающих:

взаимодействие в разработке нормативных и методических документов по стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации;

подготовку и повышение квалификации кадров;

создание, совершенствование и сличение национальных эталонов единиц физических величин и исходных образцовых средств измерений;

создание и применение стандартных образцов состава и свойств веществ и материалов, а также стандартных справочных данных о физических константах и свойствах веществ и материалов;

дальнейшее развитие, совершенствование и гармонизацию государственных (национальных) систем стандартизации, обеспечения единства измерений, сертификации и аккредитации;

развитие информационной деятельности в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации.

Статья 3

Стороны будут оказывать взаимную поддержку при вступлении в международные и региональные организации в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации, членом которых является одна из Сторон, и в работе этих организаций.

Статья 4

Стороны будут обеспечивать конфиденциальность получаемой документации и информации о работах, проводимых в рамках настоящего Соглашения, если передающая Сторона оговаривает их конфиденциальность.

Указанная информация может быть передана третьему государству только при письменном согласии предоставившей ее Стороны.

Статья 5

Ответственными органами за реализацию положений настоящего Соглашения являются:

в Республике Казахстан - Комитет по стандартизации, метрологии и сертификации Министерства экономики и торговли Республики Казахстан;

в Республике Армения - Управление стандартизации, метрологии и сертификации при Правительстве Республики Армения.

В случае изменения официальных наименований уполномоченных органов, Стороны незамедлительно уведомят об этом друг друга по дипломатическим каналам.

Статья 6

Сотрудничество в направлениях, предусмотренных положениями настоящего Соглашения, будет осуществляться путем разработки совместных программ между органами, указанными в статье 5 настоящего Соглашения.

Статья 7

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств, принятых Сторонами в соответствии с другими международными договорами.

Статья 8

В случае возникновения споров или разногласий в ходе реализации настоящего Соглашения, Стороны будут решать их путем взаимных переговоров и консультаций.

Статья 9

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными Протоколами.

Протоколы вступают в действие в порядке, установленном для введения в силу настоящего Соглашения, и являются его неотъемлемой частью.

Статья 10

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами всех внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон за шесть месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в городе Ереване 23 мая 2001 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, армянском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий относительно толкования положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

(Подписи)